

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2008-09 Publicado durante el 2009-10

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Preparatoria de Educación Alternativa Gilbert
Calle	1800 W. Ball Rd.
Ciudad, estado, código postal	Anaheim, CA 92804
Teléfono	714-999-3738
Director	Rick Martens, Ed.D.
Correo electrónico	Martens_R@auhsd.us
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito Escolar de Preparatorias Anaheim
Teléfono	714-999-3502
Sitio web	auhsd.k12.ca.us
Superintendente	Joseph M. Farley, Ed.D.
Correo electrónico	Farley_j@auhsd.us
Código CDS	30664313032786

## Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

La escuela preparatoria Gilbert es una preparatoria alternativa acreditada que atiende a las necesidades de alumnos de noveno a doceavo año, y está ubicada en dos sitios distintos dentro del distrito. Es un programa de día completo (8:00-1:52), diseñado para ayudar a aquellos alumnos que a menudo carecen de créditos o necesitan un horario flexible debido a su trabajo, obligaciones familiares y/u otras necesidades críticas. Los alumnos siguen el currículo adoptado por el distrito, cumplen con los requisitos distritales para la graduación, y se les motiva a matricularse en cursos de capacitación laboral ROP, o experiencia laboral como parte de su día. La misión de la preparatoria Gilbert es proporcionar un entorno de aprendizaje seguro y comprensivo. Los alumnos pueden mejorar sus habilidades académicas, personales y sociales mediante la alfabetización y el apoyo docente basado en normas, y capacitación técnica de tal forma que tomen un papel productivo y positivo en la comunidad.

## Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Los padres de familia tienen la oportunidad de, y se espera que participen en la consejería en riesgo para sus niños, comenzando con la primera reunión obligatoria de orientación para padres/alumnos. Los padres reciben llamadas (Teleparent) a casa periódicamente para informarles sobre las actividades o incidentes en el plantel. Todos los padres tienen acceso al portal Zangle en línea, y se les motiva comunicarse con los administradores y el personal escolar como sea necesario. Existe apoyo bilingüe en todos los planteles para los padres con necesidades lingüísticas. Asimismo, se les brinda la invitación a los padres para asistir a reuniones del consejo de sitio escolar para educación alternativa para proporcionar aportaciones sobre políticas y procedimientos escolares bajo discusión.

## Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada año en la escuela.

Año escolar	Cantidad de alumnos
Noveno año	25
Decimo año	107
Onceavo año	266
Doceavo año	370
Matriculación total	768

## Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	3.52	Blancos (no hispanos)	17.19
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.65	Múltiple o sin respuesta	6.12
Asiáticos	2.47	De escasos recursos económicos	34.00
Filipinos	0.65	Estudiantes del inglés	34.00
Hispanos o latinos	68.36	Alumnos con discapacidades	9.00
De las Islas del Pacífico	1.04		

## Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

Materia	Promedio del tamaño por clase	2006-07			Promedio del tamaño por clase	2007-08			Promedio del tamaño por clase	2008-09		
		Cantidad de salones				Cantidad de salones				Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	14.0	65	3		7.8	101			21.4	20	10	8
Matemáticas	12.7	32			6.8	107	2		16.4	10	5	1
Ciencias	14.5	25	1		15.2	16	1		14.9	14	1	
Ciencias sociales	12.2	38			11.2	34	1		15.5	24	2	1

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

Los planes de seguridad Escolar son revisados anualmente. Se reúne información del consejo de sitio escolar, grupos de recursos comunitarios y el personal a fin de determinar cualquier cambio necesario. El plan de la escuela preparatoria Gilbert fue presentado al personal en noviembre del 2009. Se mantienen copias en cada oficina administrativa.

#### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
<b>Suspensiones</b>	4.0	8.0	7.7	6.0	6.6	16.7
<b>Expulsiones</b>	0.8	0.6	1.2	0.9	0.9	1.1

### IV. Instalaciones escolares

#### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

Se puede obtener información sobre la seguridad, limpieza y adecuación de las instalaciones escolares, incluyendo la condición y limpieza del plantel escolar, y los edificios y baños, comunicándose con el director escolar.

La escuela preparatoria Gilbert está ubicada en dos planteles distintos. Gilbert South comparte el centro de educación Trident en el 1800 de W. Ball Road, Anaheim con el programa diurno comunitaria. Gilbert West está ubicada en 6855 la avenida La Palma, Buena Park y comparte el plantel con la preparatoria Hope para estudiantes con discapacidades severas. Se llevan a cabo evaluaciones sobre las condiciones de la instalación escolar anualmente en los planteles.

Durante el otoño del 2009, un análisis completo de las instalaciones de educación alternativa tuvo como resultado la decisión de consolidar el sitio Gilbert-West con el plantel Gilbert-South en el centro de educación Trident, comenzando con el año escolar 2010-2011.

La inspección escolar más reciente se llevó a cabo el 19 de noviembre del 2009.

#### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	La alfombra se está levantando en varias áreas de los salones 46-48.
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[ ]	[X]	[ ]	Las campanas no funcionan en el salón 1. El reloj está descompuesto en el salón 7. Difusores de luz extraviados en el salón 44.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Baños / fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
<b>Con credencial total</b>	59	56	56	1304
<b>Sin credencial</b>	1	2	1	43
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	2	0	4	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	5	4	3
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	15	4	3
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	99.7	0.3
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	99.9	0.1

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	4	192
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	1.0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a		---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o		---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista en recursos (no de enseñanza)		---
Otro		---

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Todas las áreas de contenido de materia utilizan libros de texto y materiales docentes alineados a las normas y con adopción distrital y estatal. Los maestros hacen aportaciones hacia el proceso de selección de libros de texto en el nivel distrital mediante un ciclo curricular establecido. Los maestros reciben capacitación a fondo sobre los materiales docentes y los materiales suplementarios que acompañan los libros de texto básicos. Los materiales suplementarios apoyan a los alumnos con necesidad lingüística y los alumnos con necesidades de aprendizaje.

Esta información fue recopilada en noviembre del 2009.

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos
Lectura/artes lingüísticas	Los libros de texto de artes lingüísticas en inglés fueron adoptados en el 2002-03. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Matemáticas	Los libros de texto de matemáticas fueron adoptados en el año escolar 2007-08. Se eligieron libros apropiados y basados en normas para cada curso de matemáticas. Hay un libro de texto disponible para cada alumno.	0
Ciencias	Libros de texto de ciencia fueron adoptados en el 2006-07. Hay un libro de texto disponible para cada estudiante.	0
Historia y ciencias sociales	Libros de texto de historia/ciencia social fueron adoptados en el 2005-06. Hay un libro de texto disponible para cada estudiante.	0
Lengua extranjera	No se ofrecen cursos de lengua extranjera en la preparatoria Gilbert.	0
Salud	Libros de texto de salud fueron adoptados en el 2004-05. Hay un libro de texto disponible para cada estudiante.	0
Artes visuales y escénicas		
Equipo para laboratorio de ciencias (novenos a doceavo año)	La escuela preparatoria Gilbert tiene ofertas limitadas de ciencias de laboratorio, incluyendo biología y ciencia de la tierra. Se está considerando química para el año escolar 2010-11.	0

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (supplemental)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$14,237	\$4,065	\$10,172	\$82,382
Distrito	---	---	\$5,575	\$78,758
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	82.5%	4.6%
Estado	---	---	\$5,512	\$68,332
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	105.8%	20.6%

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

La escuela preparatoria Gilbert recibe financiamiento categórico limitado federal y estatal. Se les proporciona a los estudiantes del idioma inglés con fondos de Título III, EIA/LEP y ELAP. Cada una de estas fuentes de financiamiento apoya la adquisición del idioma inglés en los mismos. Los fondos de Título II apoyan a las necesidades del desarrollo profesional del personal de la preparatoria Gilbert, incluyendo las estrategias docentes que benefician a los alumnos en riesgo.

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$47,665	\$42,810
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$86,735	\$69,375
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$99,631	\$89,104
Sueldo promedio de un director (primaria)	N/A	N/A
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$129,393	\$120,314
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$146,174	\$126,901
Sueldo de un superintendente	\$237,300	\$198,563
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40	37.3
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.2	5.2

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Programa de exámenes y Reportes Estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencias del quinto año, octavo año y noveno a onceavo año, e historia-ciencias sociales en octavo año y de décimo a onceavo año. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo año y ciencias para quinto año, octavo año y décimo año. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer año hasta octavo año y ciencias en quinto año, y es una evaluación alternativa que se basa en las normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Inglés-artes lingüísticas	6	7	9	41	43	44	43	46	50
Matemáticas	4	6	3	32	30	28	40	43	46
Ciencias	6	5	14	42	49	51	38	46	50
Historia y ciencias sociales	5	10	8	36	38	43	33	36	41

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroamericanos	10	*	*	6
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	*	*	*	*
Filipinos	*	*	*	*
Hispanos o latinos	6	1	15	6
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*
De raza blanca (no hispanos)	13	6	14	11
Hombre	8	2	17	10
Mujer	9	4	11	4
De escasos recursos económicos	6	3	12	5
Estudiantes de inglés como segunda lengua	1		5	
Estudiantes con discapacidades			*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	

## Examen de salida de la preparatoria de California

El examen de salida de la preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés) se utiliza principalmente como requisito de graduación. Sin embargo, los resultados de este examen del décimo año también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos en los tres niveles de competencia (no competente, competente o avanzado) en ELA y matemáticas a fin de calcular las asignaciones del AYP como lo establece la ley federal NCLB del 2001. Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada Examen de salida de la preparatoria de California (CAHSEE, por sus siglas en inglés) del CDE en <http://cahsee.cde.ca.gov/>. *Nota: Las puntuaciones no se muestran cuando el número de alumnos examinado es diez o menos, ya sea porque el número de alumnos de esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la puntuación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

## Resultados del examen de salida de la preparatoria de California de todos los alumnos.

### Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó el nivel proficiente o avanzado en inglés-artes lingüísticas y en matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Inglés-artes lingüísticas	13.4	9.0	4.3	48.3	52.7	49.4	48.6	52.9	52.0
Matemáticas	11.8	4.6	2.7	55.5	53.9	53.1	49.9	51.3	53.3



### Resultados del examen de salida de la preparatoria de California por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que alcanzó cada nivel de desempeño en artes lingüísticas del inglés y en matemáticas, correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Inglés-artes lingüísticas			Matemáticas		
	No competente	Competente	Avanzado	No competente	Competente	Avanzado
Todos los alumnos	95.7	4.3	0.0	97.6	2.4	0.0
Afroamericanos	*	*	*	*	*	*
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*	*	*
Asiáticos	*	*	*	*	*	*
Filipinos	*	*	*	*	*	*
Hispanos o latinos	97.1	2.9	0.0	100.0	0.0	0.0
De las Islas del Pacífico	*	*	*	*	*	*
Blancos (no hispanos)	*	*	*	*	*	*
Hombre	96.8	3.2	0.0	100.0	0.0	0.0
Mujer	93.3	6.7	0.0	90.9	9.1	0.0
De escasos recursos económicos	96.3	3.7	0.0	96.4	3.6	0.0
Estudiantes del inglés	100.0	0.0	0.0	100.0	0.0	0.0
Alumnos con discapacidades	*	*	*	*	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*	*	*	*	*

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pfi/>.

*Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
9	*	*	*

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	B	B	B
Escuelas similares	B	B	B

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	N/A	B	-3	503
Afroamericanos	N/A			
Nativos americanos o nativos de Alaska	N/A			
Asiáticos	N/A			
Filipinos	N/A			
Hispanos o latinos	N/A			493
De las Islas del Pacífico	N/A			
Blancos (no hispanos)	N/A			
De escasos recursos económicos	N/A			476
Estudiantes del inglés	N/A			464
Estudiantes con discapacidades	N/A			

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	No	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	No	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	No	Sí
Porcentaje de graduación escolar	Sí	Sí

### Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI		Si están en PI
Primer año del PI		2008-2009
Año en el PI		Año 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	8
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	36.4

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web información general sobre admisiones en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

#### Universidad estatal de California

Los requisitos de admisión a la universidad estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/SAS/admreq.shtml>.

## Porcentaje de graduación escolar y abandono

Esta tabla indica los porcentajes anuales de abandono y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de abandono y graduación en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Porcentaje de abandono (1 año)	1.8	12.0	18.6	0.2	1.7	2.1	3.5	4.4	3.9
Porcentaje de graduación escola	83.3	31.1	29.1	98.9	94.2	90.3	83.4	80.6	80.2

## Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de inglés-artes lingüísticas y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo año, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el doceavo año.

Grupo	Clase graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	16.3%	78.6%	---
Afroamericanos	31.3%	78.2%	---
Nativos americanos o nativos de Alaska	0%	60%	---
Asiáticos	20%	92.1%	---
Filipinos	16.7%	95.4%	---
Hispanos o latinos	13.7%	72.3%	---
De las Islas del Pacífico	20%	85.2%	---
Blancos (no hispanos)	22.2%	83.2%	---
De escasos recursos económicos	5.2%	84.7%	---
Estudiantes del inglés	12.4%	55.2%	---
Estudiantes con discapacidades	12.5%	43.1%	---

## Programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas de educación para carrera técnica o vocacional (CTE, por sus siglas en inglés) y los programas que se ofrecen en la escuela.

La escuela preparatoria Gilbert está en el proceso de identificar las rutas industriales actuales que atienden a las necesidades y los intereses del diverso cuerpo estudiantil. Durante el año escolar 2008-2009, se ofrecieron las siguientes rutas vocacionales al cuerpo estudiantil de la preparatoria Gilbert: gestión inmobiliaria y construcción, finanzas y negocios, hospitalidad, turismo y recreación, y servicios públicos.

## Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en los CTE	235 Students
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	63%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	100%

## Cursos para la admisión a la Universidad estatal de California/la Universidad de California (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra dos mediciones correspondientes al año más reciente relacionadas con los cursos dados en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC, por sus siglas en inglés) y/o la Universidad Estatal de California (CSU, por sus siglas en inglés). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación de los estudiantes y la finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en la página web del CDE sobre DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	46.5
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	2.3

## XII. Programación y planificación instructivas

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

Los maestros participan en una variedad de capacitaciones locales proporcionadas por el distrito al igual que talleres y conferencias de desarrollo profesional para expandir su conocimiento y sus habilidades docentes. Las oportunidades de desarrollo profesional incluyen el programa de apoyo y evaluación para maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés), además de talleres distritales y conferencias profesionales. El distrito sigue capacitando a los maestros en estrategias de impartición de currículo diferenciado con profundidad y complejidad. Los maestros aprenden a utilizar los resultados de las evaluaciones estudiantiles para poder enfocar la instrucción con tal de atender las necesidades de los alumnos. Todos los maestros comparten un sexto periodo común de conferencia que proporciona la oportunidad de colaboración regular al igual que al menos un día corto por mes para presentaciones de desarrollo de personal y/o colaboración estructurada.

Los miembros del personal clasificado tienen muchas oportunidades para participar en capacitaciones diseñadas para mejorar su efectividad con los alumnos. Todo el personal distrital recibe apoyo en sus esfuerzos para ser considerados altamente calificados según la legislación "Que ningún niño se quede atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés).

## XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

### Evaluación nacional de progreso educativo

La evaluación nacional de progreso educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las puntuaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, competente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (SD, por sus siglas en inglés) y los estudiantes de inglés como segundo idioma (ELL, por sus siglas en inglés) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada año, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la evaluación nacional de progreso educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia educativa local (LEA, por sus siglas en inglés). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo año y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo año. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto año y octavo año. Las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con las normas de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan las artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

## Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura por año escolar.

### Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto año y octavo año.

Materia y año escolar	Puntuación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de rendimiento		
	Estatad	Nacional	Básico	Hábil	Avanzado
Lectura 2007, cuarto año	209	220	30	18	5
Lectura 2007, octavo año	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, cuarto año	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, séptimo año	270	282	36	18	5

### Resultados de la evaluación nacional de progreso educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por año escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo año en la evaluación nacional de progreso educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Materia y año escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés	Alumnos con discapacidades	Estudiantes del inglés
Lectura 2007, 4.º año	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º año	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º año	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º año	85	96	78	92